指定「自願醫保」計劃
首年保費折扣優惠



於推廣期內成功投保任何指定「自願醫保」計劃，
可享**10%首年保費折扣！**

指定「自願醫保」計劃	保費繳付方式	首年保費折扣
衛您健康醫療保險計劃 健康常伴醫療保險計劃系列	年繳	10%

條款及細則請參閱下頁

堅守承諾・終身相伴

客戶服務熱線
399 95519 www.chinalife.com.hk

中國人壽 CHINA LIFE | 海外

條款及細則：

1. 此首年保費折扣優惠（「本優惠」）之推廣期為2025年10月1日至2025年12月31日止，包括首尾兩天（「推廣期」）。
2. 本優惠只適用於經由中國人壽保險（海外）股份有限公司（「中國人壽（海外）」）的代理人渠道遞交之投保申請。
3. 本優惠只適用於投保中國人壽（海外）的「衛您健康醫療保險計劃」（「自願醫保」認可標準計劃編號：S00021-01-000-02) /「健康常伴醫療保險計劃系列」（「自願醫保」認可靈活計劃編號：F00024 及 F00030）（「指定「自願醫保」計劃」），並須符合以下要求：
   (a) 客戶必須於推廣期內遞交完整要保書及首期保費；
   (b) 要保書的簽署日期必須為推廣期內；及
   (c) 必須以年繳模式繳付保費。
4. 本優惠以每份保單計算，即使保單持有人投保多於一份指定計劃的保單，每份保單均可享有本優惠。就每份保單可享有之折扣優惠金額，請參考相關個別之保險建議書。
5. 本優惠只適用於基本計劃的標準保費。
6. 本優惠不適用於任何保費徵費及額外保費。
7. 就自願醫保計劃而言，每名納稅人於每個課稅年度的最高保費扣除額為每名合資格受保人每年8,000港元。保費折扣金額不會享有稅項扣減（扣除保費折扣金額後之實際保費方可享有稅項扣減，並須符合相關要求），詳情請參閱相關產品小冊子。
8. 指定「自願醫保」計劃由中國人壽（海外）承保，並受保單內的所有條款及細則規限。本宣傳品應與指定「自願醫保」計劃之產品小冊子一併閱讀。有關指定計劃之產品詳情及主要風險，請參閱由中國人壽（海外）發出的產品小冊子及保單條款之條款及細則。有關指定「自願醫保」計劃的一切內容，概以保單條款為準。
9. 中國人壽（海外）有權隨時更改本優惠的條款及細則、停止或取消本優惠的全部或任何部份而毋須另行通知。如有任何爭議，中國人壽（海外）擁有最終決定權。
10. 除中國人壽（海外）及保單持有人外，並無其他人士及團體有權按《合約（第三者權利）條例》強制執行本條款及細則的任何條文，或享有本條款及細則的任何條文下的利益。
11. 保單持有人於參加本優惠之同時，即表示已閱讀及接受本優惠的條款及細則。
12. 本條款及細則受香港特別行政區法律所管轄，並按照香港特別行政區法律詮釋。
13. 本宣傳品僅供參考，並只在香港派發，不能詮釋為在香港境外提供或出售或游說購買中國人壽（海外）的任何產品。

重要資料

以上資料只供參考。有關指定「自願醫保」計劃之詳細條款、細則及除外責任，概以相關保險合約為準。

您有權購買為獨立保單的醫療保險產品，並可選擇無須捆綁式地與其他種類的保險產品一併購買。

中國人壽保險（海外）股份有限公司（於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司）